

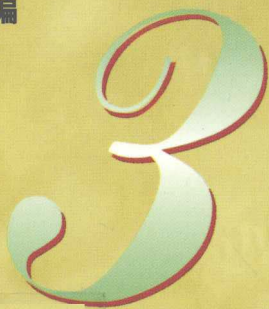
高等学校教材

Р Русский язык 俄语

MP3版

(第二次修订版)

黑龙江大学俄语系 编



外语教学与研究出版社

附 1 张 MP3 光盘



高等学校教材

H35
9
:3

MP3版

俄 语

(第二次修订版)

Русский язык

3

黑龙江大学俄语系 编

外语教学与研究出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

俄语: MP3 版. 3 / 黑龙江大学俄语系编. — 修订本. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 1

高等学校教材

ISBN 978-7-5600-8110-6

I. 俄… II. 黑… III. 俄语—高等学校—教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 006158 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 周朝虹 路雪莹

责任校对: 李 哲

封面设计: 诸中英

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 12.25

版 次: 2009 年 4 月第 1 版 2009 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8110-6

定 价: 26.00 元 (附 1 张 MP3 光盘)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 181100001

出版说明

《俄语》(第二次修订版)自出版以来,以其科学的知识结构、丰富的语言材料和系统的语法体系,深受广大师生的喜爱,并畅销多年。

应广大学习者的要求,外研社将本套教材所配的磁带转录为MP3光盘,以方便读者学习和使用。

同时,本版修正了上一版次的少量疏漏,内容没有变化。

外研社俄语工作室

2009.2.2

编委会成员

第二次修订版主编:林宝煊 阎家业

编者:张家骅 赵 为 荣 洁

何文丽 邓 军 于洪声

第二次修订版前言

本书为高等学校俄语专业基础俄语教材的第二次修订版。这次修订的原则是：

1. 保持原书编写的主要原则，即以俄语基础语法为主线，安排各课的语法与词汇，使学生从易到难、由浅入深地逐渐掌握俄语最基本的语法规则和常用词汇，并以它们为素材，逐渐掌握用俄语听、说、读、写等技能。

2. 第一册的语音导论全部改写。此外，每课增加了语音练习，使导论阶段的成果能在全学年中继续得到巩固。

3. 各课的语法部分作了重要修订，使之更加科学，更便于学生掌握。

4. 更换了部分课文与词汇，主要是删除了些已经陈旧的内容，补充了能反映当前俄罗斯现实的词汇。同时，课后练习也作了相应的修改。

本书原主编为龙翔、阎家业；第一次修订版的修订者为林宝煊。第二次修订版主编为林宝煊、阎家业；语法部分修订者为张家骅；语音导论部分由赵为、荣洁编写，贾旭杰参加了部分工作。此外，参加全书修订工作的还有何文丽、邓军、于洪声。

对本书的批评、指正，欢迎函告黑龙江大学俄语系。

СОДЕРЖАНИЕ

Урок 1	.....	( 1)
Грамматика		
I 带-то 的不定代词	.....	( 1)
II 带-нибудь 的不定代词	.....	( 2)
III 带 кое- 的不定代词	.....	( 5)
Текст		
Есть ли жизнь на М́арсе?	.....	(10)
Разговор		
У ки́оска	.....	(11)
Урок 2	.....	(25)
Грамматика		
I 反身代词 себя	.....	(25)
II 限定代词 сам	.....	(27)
Текст		
Живо́й знак	.....	(32)
Разговор		
Футбо́лл	.....	(35)
Урок 3	.....	(48)
Грамматика		
I 动词假定式	.....	(48)
II 疏状从属句(1)	.....	(51)
——地点从属句、条件从属句		
Текст		
Киберне́тика	.....	(55)

Разговор	
На почте	(57)
Урок 4	(68)
Грамматика	
I 形动词的概念	(68)
II 主动形动词	(69)
III 构词知识(3)	(73)
——常见的名词后缀	
Текст	
Телефонистка	(77)
Разговор	
В книжном магазине	(79)
Урок 5	(89)
Грамматика	
I 副动词	(89)
II 构词知识(4)	(95)
——副词的构成(2)	
Текст	
Любовь матери	(98)
Разговор	
У врача	(100)
Урок 6	(114)
Грамматика	
I 被动形动词	(114)
II 疏状从属句(2)	(120)
——原因从属句, 目的从属句	
Текст	
Артист	(125)

Разговор	
Как мне до́ехать до тебя?	(128)
Урок 7	(143)
Грамматика	
I 被动形动词短尾	(143)
II 说明从属句(3)	(147)
Текст	
Лунная сонáта	(150)
Разговор	
По телефóну	(153)
Урок 8	(163)
Грамматика	
I 带-ся 动词	(163)
II 构词知识(5)	(167)
——常见的形容词后缀和前缀	
Текст	
Почему́ светит́ со́лнце?	(171)
Разговор	
В кино́	(173)
Урок 9	(188)
Грамматика	
I 谓语的類型(2)	(188)
——复合谓语	
II 疏状从属句(3)	(189)
——让步、程度、行为方法、结果从属句	
Текст	
Большо́й теа́тр	(198)
Разговор	
О себе́	(200)

Урок 10	.....	(215)
Грамматика		
I	数词 1000~10 亿	(215)
II	构词知识(6)	(219)
	——运动动词的前缀	
Текст		
	Жилищная реформа	(224)
Разговор		
	В магазине готового платья	(226)
Урок 11	.....	(235)
Грамматика		
I	比较短语	(235)
II	同位语	(237)
Текст		
	Двадцать миллионов — и ещё один	(242)
Разговор		
	У зубного врача	(243)
Урок 12	.....	(251)
Грамматика		
I	集合数词	(251)
II	限定从属句(3)	(255)
	——代词限定从属句	
Текст		
	Сколько учить слов	(259)
Разговор		
	О погоде	(261)
Урок 13	.....	(270)
Грамматика		
I	熟语性复合句	(270)

II	动名词	(274)
Текст	Непридуманнные истории	(279)
Разговор	В рестора́не	(281)
Урок 14	.....	(291)
Грамматика		
I	独立次要成分	(291)
II	呼语和插入语	(294)
Текст	Пёрвые лю́ди на Лу́не	(298)
Разговор	Кварти́ра	(301)
Урок 15	.....	(312)
Грамматика		
I	分数词	(312)
II	疏状从属句(4)	(316)
	——时间从属句	
Текст	Матема́тическая шу́тка	(323)
Разговор	Береги́те время!	(325)
Урок 16	.....	(335)
Грамматика		
I	同等成分	(335)
II	总括词	(339)
III	无连接词复合句	(340)

Текст	
Первокурснику 12 лет	(346)
Разговор	
Домой на каникулы	(350)
Словник	(364)

УРОК 1

ГРАММАТИКА

- I 带-то 的不定代词
- II 带-нибудь 的不定代词
- III 带 кое- 的不定代词

ТЕКСТ

Есть ли жизнь на Марсе?

РАЗГОВОР

У киоска

ГРАММАТИКА

I 带-то 的不定代词

Неопределённые местоимения с -то

疑问代词 кто, что, какой, где, куда, когда 等加上-то 构成不定代词: кто-то, что-то, какой-то, где-то, куда-то, когда-то 等。它们的变格与疑问代词相同。

这类不定代词表示说话人只知道有某人(кто-то),某事物(что-то),往某处(куда-то),在某处(где-то),某时(когда-то),但不知道究竟是何人,何物,何地,何时,如:

(1) Пётя, к тебе **кто-то** приходил.

别佳,有人来找过你。(不知究竟是谁。)

(2) Он **что-то** тебе принёс.

他给你带来了一些东西。(不知究竟是什么。)

- (3) Саша ждёт **кого́-то** у входа.

萨沙在门口等人。(不知究竟是等谁。)

- (4) Ребята горячо спорят **о чём-то**.

孩子们在激烈地争论着什么。(不知究竟争论什么。)

- (5) Миша долго говорил с **кем-то** по телефону.

米沙同一个人在电话里谈了很久。(不知道究竟和谁。)

- (6) Нина взяла в библиотеке **какие-то** книги.

尼娜在图书馆借了一些书。(不确知究竟是什么书。)

- (7) Мы с вами, кажется, **где-то** встречались.

我们好像在哪儿见过。(不记得究竟在什么地方。)

- (8) Пёти нет дома: он **куда-то** ушёл.

别佳不在家,他到什么地方去了。(不确切知道究竟是哪儿。)

- (9) **Когда-то** давно к нам приходил такой человек.

很久以前的某个时候曾来过这样一个人。(不记得究竟是什么时候。)

II 带-нибудь 的不定代词

Неопределённые местоимения с -нибудь

疑问代词加上**-нибудь**构成不定代词: **кто́-нибудь**(随便谁), **что́-нибудь**(随便什么), **како́й-нибудь**(随便什么样的), **где́-нибудь**(随便在什么地方), **куда́-нибудь**(随便往哪儿), **когда́-нибудь**(随便什么时候)等。不定代词的变格与疑问代词相同。

这类不定代词用来表示说话人不知道有无谁、什么、何时、何地或认为无关紧要是谁、什么、何时、何地等。如:

- (1) Саша, мне звонил **кто-нибудь**?

萨沙,有人给我打过电话吗?

这句话表示说话人并不知道是否有人打来电话。不定代词 **кто-нибудь** 用来表示不确定的任何人。

- (2) Тебе лучше взять с собой **какую-нибудь** книгу.

Ведь ты целые сутки будешь ехать.

你最好随便带本什么书,因为要乘一天一夜火车。

这句话中不定代词 **какую-нибудь** 表示随便什么样的,无关紧要是什么样的。

- (3) Может быть, у вас есть **какие-нибудь** вопросы?

也许,你们有什么问题要问?

- (4) Почему вас так долго не было, случилось **что-нибудь**?

您怎么这么长时间没有来,出什么事了吗?

- (5) Надо скорее послать **кого-нибудь** за доктором.

应尽快派个人去请医生。

- (6) Наташа не уверена, сможет ли она **чем-нибудь** тебе помочь.

娜塔莎不大有把握,她是否能帮你干点什么。

- (7) Заходите ко мне **когда-нибудь**.

您什么时候有空,请到我这儿来。

- (8) Давайте сядем **где-нибудь** и поговорим.

我们找个地方坐下来谈谈吧。

- (9) Летом мы **куда-нибудь** поедем, но пока ещё не реши́ли, куда.

夏天我们将要外出,但还没决定到什么地方去。

- (10) Принесите **откуда-нибудь** стул.

请随便从那里拿一把椅子来。

带-**нибудь**的不定代词常用于表示疑问、祈使或条件意义的句子中。

试比较带-**то**的不定代词与带-**нибудь**的不定代词。

(1) К тебе кто-то пришёл.

来了一个人找你。

(只知道有人来,但不确知是谁。)

(2) Саша хотел сказать что-то, но не сказал.

萨沙想要说点什么,但没有说。

(只知道萨沙要说,但不知究竟想说什么。)

(3) После лекции товарищи

задавали какие-то вопро-

сы, но я их не запомнил.

课后同志们提了一些问题,

但我没记住。

(4) Я где-то читал подобное предложение.

我在什么地方读到过类似的句子。

(5) Кто-то приходил к тебе,

но кто именно, я не знаю.

有人找过你,我不知道究竟

(1) К тебе кто-нибудь при-

ходил?

有人到你这儿来过吗?

(不知道有无人来过。)

(2) Саша, ты сказал что-нибудь по этому вопросу?

萨沙,关于这个问题你说过什么没有?

(不知道萨沙是否说过什么。)

(3) Товарищи, у вас есть какие-нибудь вопросы?

同志们,你们有什么问题吗?

(4) Вы где-нибудь читали подобное предложение?

您在什么地方读到过类似的句子没有?

(5) Если кто-нибудь придёт

ко мне по делу, разбудь меня.

如果有人找我有事,就叫醒

是谁。

我。

Ⅲ 带 кое-的不定代词

Неопределённые местоимения с кое-

疑问代词 кто, что, какой, где, куда, когда 等加上 кое-, 可以构成不定代词 кое-кто, кое-что, кое-какой, кое-где, кое-куда, кое-когда 等。

这类不定代词所指的人、事物和特征以及时间、地点等往往不是“一个”而是“一些”,而且是说话人确知的,但不明确指出具体是谁、什么事物、什么特征等,如:

- (1) **Кое-кто** из нас получает письма от зарубежных друзей.

我们中间有些人常接到国外朋友的来信。(知道是谁,但未明确指出)

- (2) Я знаю **кое-кого** из студентов вашей группы.

我认识你们班里的某些同学。

- (3) **Кое-какие** слова из этого текста мне уже знакомы.

这篇课文里的有些单词我已经学过。

- (4) **Кое-где** на Дальнем Востоке я побывала в нынешнем году.

今年我到过远东的一些地方。

带 кое-的不定代词和前置词连用时,前置词放在 кое-与代词之间,不用连字符,如:

- (1) **Кое с кем** из новых студентов мы уже познакомились.

我们和某些新同学已经认识了。

(2) **К**о́е о чём нам уже сообщили.

有些事已经通知我们了。

(3) **К**о́е в ка́ких ко́мнатах горит свет.

有几个屋子里亮着灯。

[注] ко́е-како́й 和前置词连用时,前置词也可以在 ко́е 的前面,如:

В ко́е-ка́ких ко́мнатах горит свет.

РЕЧЕВЫЕ ОБРАЗЦЫ

- | | | | |
|----|--|-----------------|--|
| 1. | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">К тебе приходил кто-то
Он взял у кого-то эту книгу
Саша пошёл к кому-то
в гости
Брат обиделся на кого-то
Она поспорила с кем-то
Они спрашивали о ком-то</div> | , но я не знаю, | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">кто
у кого
к кому
на кого
с кем
о ком</div> |
|----|--|-----------------|--|

- | | | | |
|----|--|------------------|---|
| 2. | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Саша чего-то хочет попросить
что-то хотел сказать
чем-то недоволен
о чём-то беспокоился</div> | , но неизвестно, | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">что
чему
чем
о чём</div> |
|----|--|------------------|---|

3. Пусть **кто-нибудь** позвонит ему по телефону.

Займите **у кого-нибудь** деньги.

Передайте это **кому-нибудь** из вашей группы.

Посоветуйтесь **с кем-нибудь** насчёт этого.

Расскажите **о ком-нибудь** из ваших коллег.